



Welcome to BVIS HCMC Activities booklet Term 1 / 2017-2018

Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 1 trường BVIS TP.HCM 2017-2018

11/9/2017 – 1/12/2017 (11 weeks)

<i>Date & Time / Ngày & Giờ</i>	<i>Items / Thông tin</i>
Friday 25 August at 16:00 16:00 chiều thứ Sáu ngày 25 tháng 8	Clubs on CHQ goes live for signing up. Mở cổng đăng ký CLB qua CHQ.
Wednesday 30 August at 24:00 12:00 khuya thứ Tư ngày 30 tháng 8	Selection on CHQ will close. Đóng cổng đăng ký CLB.
Tuesday 5 September 2017 Thứ Ba ngày 5 tháng 9 năm 2017	Students to be notified of their chosen ECAs on CHQ. Học sinh nhận thông báo về các CLB được tham gia qua CHQ.
Friday 8 September 2017 Thứ Sáu ngày 8 tháng 9 năm 2017	Payment deadline for all paid clubs. Hạn chót đóng tiền cho các CLB có thu phí.
Monday 11 September 2017 Thứ Hai ngày 11 tháng 9 năm 2017	Term 1 Clubs begin. Câu lạc bộ học kỳ 1 bắt đầu.

<i>Each child in the school is entitled to enrol in:</i> Y1-Y2: <i>Free clubs: maximum of 3 choices but only 1 will be approved</i> <i>Paid clubs: unlimited</i> Y3 to Y6: <i>Free clubs: maximum of 4 choices but only 2 will be approved</i> <i>Paid clubs: unlimited</i> Y7-13: unlimited paid and free clubs	<i>Mỗi học sinh sẽ được tham gia:</i> Lớp 1-2: <i>CLB miễn phí: được chọn tối đa 3 CLB nhưng chỉ 1 CLB được chấp thuận</i> <i>CLB có thu phí: không giới hạn</i> Lớp 3-6: <i>CLB miễn phí: được chọn tối đa 4 CLB nhưng chỉ 2 CLB được chấp thuận</i> <i>CLB có thu phí: không giới hạn</i> Lớp 7-13: không giới hạn CLB miễn phí và có thu phí
--	---

NOTE: "Please note that Primary Children have already been assigned to squads. Each squad practice time represents one club choice./ Quý phụ huynh vui lòng lưu ý một số học sinh Tiểu học đã có tên trong đội tuyển và mỗi đội tuyển tương đương với 1 lựa chọn.

Contacts:

➤ **For Primary clubs:** Ms Mai Truong

Email: maitruongto@bvisvietnam.com / Tel: 08 3758 0709 Ext: 104

➤ **For Secondary clubs:** Ms Tran Nguyen

Email: trannguyen@bvisvietnam.com / Tel: 08 3758 0717 Ext: 210

Guidelines for using CHQ / Hướng dẫn sử dụng chương trình CHQ

Please follow the instructions carefully below to log on and select your desired activities. **Before starting using CHQ, please note:**
Quý vị vui lòng làm theo các hướng dẫn dưới đây để đăng nhập và lựa chọn các CLB mong muốn. Trước khi thực hiện, vui lòng lưu ý:

➤ You can access CHQ **by desktop, smart phone or Ipad** from the following links:

Quý phụ huynh có thể dùng máy tính, điện thoại thông minh hoặc Ipad để truy cập vào hệ thống CHQ qua đường dẫn:

- <http://www.nordangliaeducation.com/vi/our-schools/vietnam/ho-chi-minh-city/bvis/parents-essentials>
(section: CHQ Login) / mục: Đăng nhập CHQ)
- <https://seasia.mychq.net/Login.aspx>

➤ **IF YOU HAVE LOST THE PASSWORD, PLEASE CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN STEP 1 BELOW. PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTIONS FIRST BEFORE CONTACTING THE SCHOOL.** / *Nếu mất mật khẩu, Quý vị vui lòng đọc kỹ hướng dẫn tìm lại mật khẩu tại bước 1 bên dưới. Xin lưu ý rằng Quý vị cần cẩn thận làm theo các hướng dẫn để lấy lại mật khẩu trước khi liên hệ với Trường.*

➤ *For PE Squads and some selected activities the teachers will select the students. You will not be able to select any of these clubs. Đối với đội tuyển thể thao và một số hoạt động khác, giáo viên sẽ trực tiếp tuyển chọn học sinh. Quý vị sẽ không thể lựa chọn những CLB này.*

Step 1 / Bước 1:

Log on to the CHQ page through:

<http://www.nordangliaeducation.com/vi/our-schools/vietnam/ho-chi-minh-city/bvis/parents-essentials>

or <https://seasia.mychq.net/Login.aspx>
by using your user name and password.

Dùng tên đăng nhập và mật khẩu để đăng nhập vào cổng đăng ký CHQ:

- User Name is **STUDENT'S SCHOOL EMAIL ADDRESS/**
Tên Đăng Nhập là địa chỉ e-mail của Trường
S00000@bvisvietnam.net
- **Password:** *Please follow the instructions below if you've lost password / Vui lòng thực hiện theo hướng dẫn bên dưới nếu mất/quên mật khẩu:*

The screenshot shows the website for British Vietnamese International School, Ho Chi Minh City. The page is titled "Parents' Essentials" and features a navigation menu with links for HOME, OUR SCHOOL, CURRICULUM, STUDENTS, PARENTS, STAFF, NEWS & EVENTS, ADMISSIONS, and CONTACT US. The main content area includes sections for Teaching Team, Download Prospectus, Members Area, and CHQ Login. The CHQ Login section is circled in black. Below the main content area is a large grey box with the text "Customer Log-in" and a login form with fields for User Name and Password, a Log in button, and a link for "Forgotten your user ID or password?".

Forgotten/Lost Password!

Trường hợp Mất/Quên mật khẩu!

Please click the **"Forgotten your user ID or password"** from the CHQ Logon page / Vui lòng nhập vào đường dẫn "Forgotten your user ID or password" trên trang đăng nhập.

On your screen, you will see the instruction below:

"If you've forgotten your CHQ user ID or password, not to worry! Please give us your email address; if we find the address on file, we'll send you an email message containing a security code which will allow you to reset the password on your user account(s)."

Quý vị sẽ thấy hướng dẫn trên màn hình như sau:

"Nếu bạn quên tên đăng nhập CHQ hoặc mật khẩu, vui lòng cung cấp cho chúng tôi địa chỉ email của bạn; nếu tìm thấy địa chỉ email trên hệ thống, chúng tôi sẽ gửi cho bạn một email có chứa mã an toàn giúp bạn thiết lập lại mật khẩu cho tài khoản của mình."

Then, enter student's email address S0-----@bvisvietnam.net to the box.

Vui lòng nhập địa chỉ email của học sinh S0-----@bvisvietnam.net

The security code will be a five digit number, which must be entered onto the password reset page in order to proceed. The security code is valid for 48 hours from the time of Issue. The email contains a direct link to the password reset page, in case the user had closed their browser window.

Customer Log-in

Please enter your user credentials in the form below to gain access to the system ...

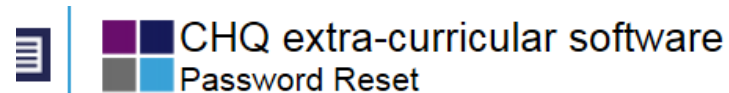
User Name: :0000@bvisvietnam.r x|

Password:

Log in

[Forgotten your user ID or password?](#)

Log in with Facebook



If you've forgotten your CHQ user ID or password, not to worry! Please give us your email address containing a security code which will allow you to reset the password on your user a

Next >

Subject: Your CHQ password reset request

A password reset request has been created on CHQ using your email address. If you would like to reset your password, please go to the password reset page. If you did not request a password reset, do not worry - without the security code it will not be possible for

Security code:

Please enter the above code on the password reset form, or use this direct link: <https://seasia.mychq.net/PasswordRes>

Should you encounter any issues resetting your password, please contact your school in the first instance.

Best regards,
CHQ

Mã an toàn sẽ gồm năm số và phải được nhập trên trang đặt lại mật khẩu để tiếp tục. Mã an toàn chỉ có hiệu lực trong vòng 48 giờ. Email gửi đến sẽ bao gồm cả đường dẫn trực tiếp đến trang thiết lập lại mật khẩu, trong trường hợp Quý vị đã đóng cửa sổ trình duyệt.

Once the **correct** security code is entered, fields displayed for a new password to be entered – the new password must be entered twice, to help prevent typing errors.

Sau khi đã nhập **đúng** mã an toàn, các ô nhập mật khẩu mới sẽ hiện ra – mật khẩu mới phải được nhập hai lần để tránh lỗi đánh máy.

Assuming the two password entries are the same, the new password will be applied when the “Next” button is pressed.

Then, you can re-log in to access to CHQ for clubs selection.

Nếu cả hai lần nhập mật khẩu đều trùng khớp, mật khẩu mới sẽ được áp dụng khi nhấn nút “Next”.

Sau đó, Quý vị có thể đăng nhập lại để đăng ký câu lạc bộ trong CHQ.

CHQ extra-curricular software
Password Reset

If you've forgotten your CHQ user ID or password, not to worry! Please give us your email address; if w containing a security code which will allow you to reset the password on your user account(s).

✓

We have sent an email to your address which contains a security code which is valid for the next 48 ho

✓

Here are the user IDs we've found linked to your email address that can have their passwords changed save your changes.

Next >

CHQ extra-curricular software
Password Reset

Log In

Step 2 / Bước 2:

You should now see a CHQ welcome screen with instructions.
Quý vị sẽ nhìn thấy trang chào mừng có hướng dẫn.

Step 3 / Bước 3:

Click **View/Manage/Submit Activity Choices** tab at the bottom of the page. / *Nhấn vào View/Manage/Submit Activity Choices ở cuối trang.*

My settings | Log out
You are here: Home

Home My Profile My Schedule My Messages Documents Calendar

Welcome to BVIS HCMC Activities booklet
Term 1 / 2017-2018
Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 1 trường BVIS TP.HCM 2017-2018
11/9/2017 - 1/12/2017 (11 weeks)

Date & Time / Ngày & Giờ	Items / Thông tin
Friday 25 August at 15:00 3 giờ chiều thứ Sáu ngày 25 tháng 8	Clubs on CHQ goes live for signing up. Mở cổng đăng ký CLB qua CHQ.
Wednesday 30 August at 24:00pm	Selection on CHQ will close.

My Timetable Today

Secondary / Year 09 / 9V

My Activities

2017-2018 Term 1 (sign-up open)

view / manage / submit activity choices

Add 1 to the desired box for your first preference of Free clubs & **click Save**. (A submit choices button will appear. **Do not** press this button until you have selected all choices) Then add a 2 for your second preference & **click Save** and a 3 for your third preference of free clubs & **click Save**. Ensure that you click 'Save' after each selection to log club preference. Continue with 4,5,...

Đánh số 1 cho ô CLB lựa chọn miễn phí đầu tiên & nhấn Save. (Nút Submit sẽ hiện lên ở bên trái, tuy nhiên chỉ nhấn nút này khi đã hoàn tất toàn bộ lựa chọn). Tiếp tục đánh số 2 cho lựa chọn CLB miễn phí thứ hai & nhấn Save, đánh số 3 cho lựa chọn CLB miễn phí thứ ba & nhấn Save. Lưu ý nhấn Save sau mỗi lựa chọn để lưu lại danh sách đăng ký. Tiếp tục với lựa chọn 4,5,...

Monday

	Requested	Submitted	Approved
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật / Secondary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Trung học [12:55-13:25 Term 1 Activities] Room 332 / Phòng 332 Ms Lavender	<input checked="" type="radio"/> 1		
Dancing club / CLB nhảy múa / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Dance Studio / Phòng Khiếu vũ Mr Huynh	<input type="radio"/>		
KS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7,8,9 / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 149 / Phòng 149 Ms Hawxwell	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] School Library / Thư viện Trường Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Golf club / CLB Golf / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-17:00 Term 1 Activities] District 7 Cost: 1.100.000,00 ₫ Mr Routledge	<input type="radio"/>		
Violin / Lớp đàn Violin / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 106 / Phòng 106 Cost: 5.500.000,00 ₫ Programming Club / Câu lạc bộ Lập trình / Secondary Technology / Nhóm Công nghệ khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 315 / Phòng 315 Mr Walsh	<input type="radio"/>		

Save

Tuesday

	Requested	Submitted	Approved
Piano Club / CLB Piano / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [12:25-12:55 Term 1 Activities] Music room 333 Ms Hardiman	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Chess club / Câu lạc bộ cờ vua / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Main Hall / Hội trường Cost: 1.300.000,00 ₫ DJ / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 331 / Phòng 331 Cost: 3.200.000,00 ₫ Flute / Lớp Sáo / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Cost: 2.500.000,00 ₫ Secondary Swimming Squad / Đội tuyển bơi khối Trung học / Secondary Squad Clubs / Các Đội tuyển khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Pool / Hồ bơi Trường Mrs Dương, Mr Kenny 1114 Basketball (Boys) / Bóng rổ nam 1114 / Secondary Squad Clubs / Các Đội tuyển khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Gym / Phòng Thể dục	<input checked="" type="radio"/> 2		

Step 4 / Bước 4:

Consider & discuss your preference with your child then **click the Submit** button. You **MUST** click the **Submit** button to complete the process. CHQ will automatically send you a list of your chosen preferences to the student's registered email.

Preferences will become pending until they are approved or denied by CHQ. All accepted clubs will be confirmed to you via email before the club programme begins.

Vui lòng cân nhắc và trao đổi kỹ lưỡng về lựa chọn CLB trước khi nhấn nút **Submit**. Khi Quý vị nhấn **Submit**, cổng đăng ký CHQ sẽ tự động gửi danh sách lựa chọn về địa chỉ email trường của học sinh.

Danh sách lựa chọn CLB sẽ ở trạng thái chờ xác nhận cho đến khi cổng đăng ký CHQ xác nhận hoặc từ chối. Quý vị sẽ nhận được kết quả xác nhận qua email trước khi chương trình CLB bắt đầu.

Submit

Please note that you have chosen one or more activities that incur a cost. If you are allocated a place you will be charged for them.

Monday		Requested	Submitted
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật / Secondary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Trung học [12:55-13:25 Term 1 Activities] Room 332 / Phòng 332 Ms Lavender	<input checked="" type="radio"/>	1	✗
Dancing club / CLB nhảy múa / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Dance Studio / Phòng Khiêu vũ Mr Huynh	<input type="radio"/>		
KSS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7, 8, 9 / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 149 / Phòng 149 Ms Hawxwell	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] School Library / Thư viện Trường Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Golf club / CLB Golf / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-17:00 Term 1 Activities] District 7 Cost: 1,100,000,00 ₫ Mr Routledge	<input type="radio"/>		
Violin / Lớp đàn Violin / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 106 / Phòng 106 Cost: 5,500,000,00 ₫ Mr Walsh	<input type="radio"/>		
Programming Club / Câu lạc bộ Lập trình / Secondary Technology / Nhóm Công nghệ khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 315 / Phòng 315 Mr Walsh	<input type="radio"/>		

Tuesday		Requested	Submitted
Piano Club / CLB Piano / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [12:25-12:55 Term 1 Activities] Music room 333 Ms Hardiman	<input type="radio"/>		

Step 5 / Bước 5:

To cancel a selection after submitting, add a 0 to the Desired box then **save and submit**. / Nếu Quý vị muốn hủy hoặc thay đổi lựa chọn nào sau khi nhấn nút **Submit**, vui lòng đánh số 0 vào ô CLB muốn hủy; sau đó nhấn nút **Save** và **Submit**.

Save

Please note that you have chosen one or more activities that incur a cost. If you are allocated a place you will be charged for them.

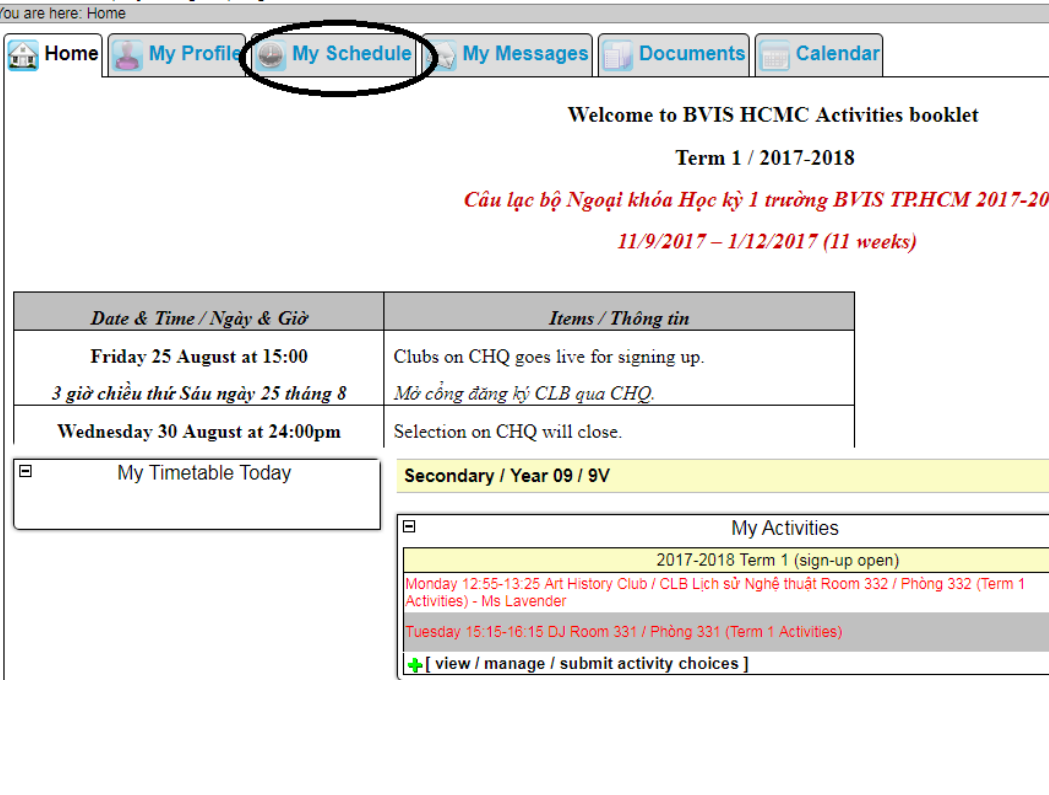
Monday		Requested	Submitted
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật / Secondary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Trung học [12:55-13:25 Term 1 Activities] Room 332 / Phòng 332 Ms Lavender	<input type="radio"/>	0	✗
Dancing club / CLB nhảy múa / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Dance Studio / Phòng Khiêu vũ Mr Huynh	<input type="radio"/>		
KSS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7, 8, 9 / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 149 / Phòng 149 Ms Hawxwell	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] School Library / Thư viện Trường Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Golf club / CLB Golf / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-17:00 Term 1 Activities] District 7 Cost: 1,100,000,00 ₫ Mr Routledge	<input type="radio"/>		
Violin / Lớp đàn Violin / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 106 / Phòng 106 Cost: 5,500,000,00 ₫ Mr Walsh	<input type="radio"/>		
Programming Club / Câu lạc bộ Lập trình / Secondary Technology / Nhóm Công nghệ khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 315 / Phòng 315 Mr Walsh	<input type="radio"/>		

Tuesday		Requested	Submitted
Piano Club / CLB Piano / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [12:25-12:55 Term 1 Activities] Music room 333 Ms Hardiman	<input type="radio"/>		

Step 6 / Bước 6:

Before the club Programme begins **on Monday 11 September 2017**, click onto the **'My Schedule'** tab in CHQ and scroll through to Monday 8th – you will be able to see your activities selected.

Trước khi chương trình CLB bắt đầu vào **thứ Hai, ngày 11 tháng 9 năm 2017**, Quý vị có thể nhấp vào thẻ **My Schedule** và kéo xuống ngày **thứ Hai, 11 tháng 9** để xem lịch sinh hoạt CLB của học sinh.



You are here: Home

Home My Profile **My Schedule** My Messages Documents Calendar

Welcome to BVIS HCMC Activities booklet

Term 1 / 2017-2018

Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 1 trường BVIS TP.HCM 2017-201

11/9/2017 – 1/12/2017 (11 weeks)

Date & Time / Ngày & Giờ	Items / Thông tin
Friday 25 August at 15:00 3 giờ chiều thứ Sáu ngày 25 tháng 8	Clubs on CHQ goes live for signing up. Mở cổng đăng ký CLB qua CHQ.
Wednesday 30 August at 24:00pm	Selection on CHQ will close.

☐ My Timetable Today

Secondary / Year 09 / 9V

☐ My Activities

2017-2018 Term 1 (sign-up open)

Monday 12:55-13:25 Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật Room 332 / Phòng 332 (Term 1 Activities) - Ms Lavender

Tuesday 15:15-16:15 DJ Room 331 / Phòng 331 (Term 1 Activities)

[+ \[view / manage / submit activity choices \]](#)

THANK YOU FOR FOLLOWING OUR CHQ INSTRUCTIONS

Activity	Weekday	Location	Start	End	Max #	Cost	Description	Year groups	Staff (full)
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật	Mon	Room 332 / Phòng 332	12:55	13:25	15	0		Secondary	Ms Emily Lavender
Circus Club / CLB Xiếc	Mon	Main Hall / Hội trường	15:15	16:15	5	0	<p>Link with Chuyen Biet Rang Dong school. Students will plan and facilitate physical and fun activities with special learning needs in mind for our friends at CBRD.</p> <p><i>CLB này được liên kết với trường Chuyên biệt Rạng Đông. Học sinh sẽ lập kế hoạch, triển khai các hoạt động thể chất và hoạt động vui chơi cùng với việc hỗ trợ các bạn ở trường Chuyên biệt Rạng Đông có nhu cầu học tập đặc biệt.</i></p>	Secondary	Ms Julie Jackson, Ms Louise Murdoch
Debate club MUN Precursor / CLB Thảo luận Mô hình Liên hiệp quốc	Mon	Room 138 / Phòng 138	15:15	16:15	0	0	<p>Model United Nations is a highly prestigious organisation/event. It involves a high level of commitment due to the depth of research and preparation that is necessary for the debates to take place. Schools debate sometimes very involved topics and the winners can eventually represent their country against other nations. If you think you are ready for a significant challenge in the future please see Miss Allan or Mr Livesey.</p> <p><i>Mô hình Liên hiệp Quốc là một tổ chức/sự kiện uy tín. Mô hình này đòi hỏi học sinh phải cam kết bởi cần phải có nhiều nghiên cứu và sự chuẩn bị cần thiết cho những cuộc tranh luận. Các cuộc tranh luận trong Trường đôi khi bao gồm các chủ đề liên quan và người chiến thắng sau cùng đại diện cho quốc gia của mình phản biện với những quốc gia khác. Nếu các em nghĩ rằng mình đã sẵn sàng đón nhận thử thách, xin vui lòng gặp Cô Allan hay Thầy Livesey.</i></p>	Year 7-13	Ms Karan Allan, Mr David Livesey

Reading Without Walls / Đọc không giới hạn	Wed	Library	15:15	16:15	18	0	<p>Reading Without Walls looks to develop a love of reading for all students. In the Reading Without Walls club secondary students will have the opportunity to work with students from the primary school (Y3 and Y4) and help develop their passion for reading. In addition to reading students will also work together on small craft projects, inspired by the books that have been read.</p> <p><i>CLB Đọc Không Giới hạn giúp tất cả học sinh phát triển một niềm đam mê đọc sách. Trong CLB này, học sinh khối Trung học sẽ có cơ hội cùng làm việc với các em khối Tiểu học (Lớp 3 và Lớp 4) và giúp các em phát triển niềm yêu thích môn đọc. Bên cạnh việc đọc, các em cũng sẽ cùng làm việc trong những dự án thủ công nhỏ, được lấy cảm hứng từ những quyển sách mà các em đã đọc.</i></p>	Secondary	Mr James Webb
World Scholar's Cup / Cuộc thi World Scholar's Cup	Wed		15:15	16:15	0	0	<p>The World Scholar's Cup is an international team academic competition. We will help students prepare for the categories which include a writing challenge and debates. Participation is free for the after school club, but there is a fee (aproximately 1,000,000vnd) for any student who wishes to compete in the regional tournament. Further information about this club can also be found on the World Scholar's Cup webpage.</p> <p><i>World Scholar's Cup là một cuộc thi học thuật quốc tế theo đội. CLB sẽ giúp các em chuẩn bị cho các hình thức thi bao gồm thi viết và tranh luận. Nhà trường sẽ không thu phí tham gia CLB này, nhưng nếu học sinh nào muốn đăng ký thi theo khu vực, các em sẽ đóng khoảng 1.000.000VND. Phụ huynh và các em cũng có thể tìm hiểu thêm thông tin về câu lạc bộ này trên trang web World Scholar's Cup.</i></p>	Year 7-10	Ms Eliesha Penner, Mr Stuart Reid

School Magazine / Tạp chí Trường học	Thu	Room 032 / Phòng 032	15:15	16:15	20	0	<p>Do you have the desire and drive to be part of the launch of our first School magazine? This club will be an opportunity for you to work as part of a team on a student led magazine that we are looking to publish twice a year. There will be a variety of roles available within this club but we must limit the number of members. To help me decide on the most committed students, you will need to submit to me a summary of why you want to be part of this team in no more than 150 words.</p> <p><i>Các em có mong muốn tham gia một phần vào việc phát hành tạp chí đầu tiên của Nhà trường không? CLB này đem đến cho các em cơ hội cùng làm việc theo nhóm để cho ra một tạp chí do học sinh biên soạn mà Nhà trường sẽ xuất bản hai lần trong năm. Học sinh tham gia CLB này sẽ đảm nhận nhiều vai trò khác nhau nhưng Nhà trường phải giới hạn số lượng thành viên. Để giúp cho người quản lí CLB xác định rõ số học sinh cam kết tham gia, các em phải nộp một bài viết không quá 150 từ tóm tắt về lý do các em muốn tham gia CLB này.</i></p>	Secondary	Mr Patrick Oldfield
Dancing club / CLB nhảy múa	Mon	Dance Studio / Phòng Khiêu vũ	15:15	16:15	20	0		Secondary	Mr Tung Huynh

Production / CLB Trình diễn	Mon		15:15	16:15	0	0	<p>We have built up a reputation for putting on fantastic secondary productions at BVIS. In March, 2018, we will present our next secondary production. If you like performing, this is the club for you!</p> <p><i>Trường BVIS đã rất thành công trong việc giúp học sinh khối Trung học biểu diễn các tác phẩm nhạc kịch trên sân khấu. Vào tháng Ba, năm 2017, Nhà Trường sẽ giới thiệu tác phẩm tiếp theo. Đây chính là câu lạc bộ dành cho các em yêu thích trình diễn!</i></p>	Secondary	Ms Annemieke Clements, Ms Georgina Hardiman
Performance 1/ CLB Biểu diễn 1	Wed	Main Hall / Hội trường Lớn	15:15	16:15	16	0		Secondary	Ms Thuy Do

Stage school / CLB Sân khấu	Wed	Room 337	15:15	16:15	30	0	<p>BVIS Stage school is for those of you that want to explore advanced acting techniques and perform dramatic texts. We will look at how to develop your use of voice and expression to further your acting career with a focus on script work and improvisation. This is ideal for those of you that currently study GCSE Drama/A level or for those of you that are considering it as an option for the future. A mixture of workshops and directed rehearsal preparing for studio performances. (All pupils who wish to take part will participate in a group audition workshop).</p> <p><i>CLB Sân khấu là CLB dành cho những học sinh nào muốn khám phá những kỹ thuật diễn xuất nâng cao và biểu diễn các tác phẩm kịch. Các em sẽ học cách khai thác việc sử dụng giọng nói và cách diễn đạt để phát triển nghệ thuật diễn xuất bằng cách tập trung vào kịch bản và biến tấu. Đây là một cơ hội lý tưởng dành cho những em đang học môn Kịch GCSE/A Level hoặc những học sinh muốn chọn bộ môn này trong tương lai. Các em sẽ tham gia các buổi hội thảo và diễn tập được hướng dẫn để chuẩn bị cho các chương trình biểu diễn.</i></p>	Year 09 - 13	Ms Annemieke Clements
Performance 2 / CLB biểu diễn 2	Thu	Dance Studio / Phòng khiêu vũ	15:15	16:15	16	0	<p>Singing and dancing are not only a type of performing art but a perfect way for physical practice. If you find it true and wish to shine on stage some day, do not hesitate to sign up this club.</p> <p><i>Ca hát và khiêu vũ không chỉ là biểu diễn nghệ thuật mà còn là cách tập thể dục hoàn hảo. Nếu các em đồng ý với khái niệm này và muốn được tỏa sáng trên sân khấu một ngày nào đó, đừng đắn đo khi tham gia câu lạc bộ này.</i></p>	Year 7-9	Ms Lien Nguyen

Glee Club / CLB Ca hát	Thu	Music room 333	15:15	16:15	0	0	<p>Do you love sing? Do you love to perform? Well then the BVIS Glee Club is just for you! Join us every Thu after school to sing a variety of Music from pop songs to world music and traditional pieces. This is a great chance to improve your vocal skills, perform and sing with others. See you there Gleeks!</p> <p><i>Các em thích ca hát không? Các em thích biểu diễn không? CLB Ca hát BVIS là CLB dành riêng cho các em! Hãy đến tham gia CLB chúng tôi vào sau giờ học mỗi chiều thứ Năm để cùng ca hát những tác phẩm âm nhạc khác nhau từ thể loại pop đến âm nhạc thế giới và các tác phẩm truyền thống. Đây là cơ hội tuyệt vời để các em cải thiện kỹ năng hát, biểu diễn và cùng hát với những bạn khác. Hẹn gặp các em tại CLB Ca hát!</i></p>	Secondary	Ms Georgina Hardiman
Library Club / CLB Thư viện	Mon	School Library / Thư viện Trường	15:15	16:15	40	0	<p>One student is allowed for one session/ week.</p> <p><i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i></p>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
Library Club / CLB Thư viện	Tue	School Library / Thư viện Trường	15:15	16:15	40	0	<p>One student is allowed for one session/ week.</p> <p><i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i></p>	Secondary	Mrs Truc Nguyen

KS4 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 10,11	Tue	LS Room / Phòng Hỗ trợ Học tập	12:25	12:55	0	0	<p>Need some help with your homework or classwork? Do you want to work on your targets? Come to study support on Thu and there will be quiet place for you to focus and work. Students can help one another and share ideas. There will be a teacher and teaching assistant there to help you with any areas of your work you are finding difficult.</p> <p><i>Các em cần giúp đỡ với bài tập về nhà hay bài ở lớp? Các em muốn đạt mục tiêu? Hãy đến với câu lạc bộ hỗ trợ học tập vào thứ Năm và các em sẽ có một nơi yên tĩnh để tập trung và làm bài tập. Các em có thể giúp đỡ nhau cùng học và chia sẻ ý tưởng. Câu lạc bộ sẽ do một giáo viên và một trợ giảng phụ trách sẵn sàng hỗ trợ các em trong bất kỳ môn học nào mà các em cần được giúp đỡ.</i></p>	Year 10-11	Ms Lianne Hawxwell
KS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7,8,9	Wed	Room 149 / Phòng 149	15:15	16:15	0	0	<p>Need some help with your homework or classwork? Do you want to feel organised? Come to study support on Mon or Thu and there will be quiet place for you to focus and work. Students can help one another and share ideas. There will be a teacher and teaching assistant there to help you with any areas of your work you are finding difficult.</p> <p><i>Các em cần giúp đỡ với bài tập về nhà hay bài tập ở lớp? Các em muốn mọi việc theo đúng mục tiêu? Hãy đến với câu lạc bộ hỗ trợ học tập vào thứ Hai hoặc thứ Năm, các em sẽ có thể tập trung và làm bài ở một nơi yên tĩnh. Khi tham gia CLB này, các em có thể giúp đỡ nhau cùng học và chia sẻ ý tưởng. CLB sẽ do một giáo viên và một trợ giảng phụ trách sẵn sàng hỗ trợ các em trong bất kỳ môn học nào các em cần được giúp đỡ.</i></p>	Year 07-9	Ms Lianne Hawxwell

Library Club / CLB Thư viện	Wed	School Library / Thư viện Trường	15:15	16:15	40	0	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
Philosophy club / CLB Lý luận	Wed	Room 031 / Phòng 031	15:15	16:15	20	0	This is a club where students will develop their speaking skills by working together to explore some of life's 'big' questions through lively discussion and debate. <i>Học sinh tham gia CLB này sẽ được phát triển kỹ năng nói khi cùng làm việc với nhau để tìm câu trả lời cho một số câu hỏi 'to lớn' trong cuộc sống qua những giờ thảo luận và tranh luận sống động</i>	Secondary	Mr Robert Duff
Advanced Critical Thinking Club / CLB Tư duy Phản biện Nâng cao	Wed	Room 249	15:15	16:15	10	0	Impressive grades are essential for applications to the top universities in the world but you also have to demonstrate the ability to think like an undergraduate, not a secondary school student. The purpose of this club is to develop your advanced critical thinking and argumentation skills while learning about epistemology, so that you can write impressive applications and shine in admissions interviews for the top 100 universities in the world. This club should be attended by students in years 11, 12 and 13 who are getting mainly A grades. <i>Điểm số ấn tượng là yếu tố cần thiết để nộp hồ sơ vào các trường đại học hàng đầu thế giới, nhưng các em cũng cần thể hiện năng lực suy nghĩ như một sinh viên chứ không phải như một học sinh Trung học. CLB này có mục đích nhằm phát triển kỹ năng tư duy phản biện nâng cao và tranh luận khi học về nhận thức luận, để các em có thể viết những hồ sơ ấn tượng và tỏa sáng trong những buổi phỏng vấn tuyển sinh vào top 100 trường đại học hàng đầu trên thế giới.</i>	Year 11 - 13	Mr Luke Curran

News broadcasting	Wed	Room 033	15:15	16:15	30	0	<p>This is a good opportunity for students to practise their English speaking and communication skills, learn more about current affairs, filming and editing. Each week we will put together a broadcast of different events in BSKL, Vietnam and globally.</p> <p><i>Đây là cơ hội tốt để sinh viên thực hành kỹ năng nói và giao tiếp tiếng Anh của mình, tìm hiểu thêm về công việc hiện tại, quay phim và chỉnh sửa. Mỗi tuần các em sẽ cùng nhau phát sóng các sự kiện khác nhau trong BSKL, Việt Nam và toàn cầu.</i></p>	Secondary	
Library Club / CLB Thư viện	Thu	School Library / Thư viện Trường	15:15	16:15	40	0	<p>One student is allowed for one session/ week.</p> <p><i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i></p>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
KS4 and 5 Young Enterprise / CLB Doanh nhân Trẻ khối KS4 và 5	Thu	Room 253 / Phòng 253	15:15	16:15	16	0	<p>Start your own enterprise and become a budding entrepreneur - learn the basics of starting and running a business. For year 10 and above - you do not need to be studying Business Studies to participate.</p> <p><i>Các em hãy tự khởi nghiệp và trở thành một doanh nhân thực thụ - bằng cách học những nguyên tắc cơ bản về khởi nghiệp và điều hành doanh nghiệp. Đối với những em học từ Lớp 10 trở lên - các em không cần học môn Nghiên cứu Kinh doanh để đủ điều kiện tham gia CLB này.</i></p>	Year 10 - 13	Mr Radley Lowry

Library skills / Kỹ năng sử dụng thư viện	Thu	Library	15:15	16:15	12	0	To help the students to know how to use the library effectively, they will be learning the books are organised in the library. They will be able to look for the books they want quickly. In addition, they will practise reading skills used for scanning and skimming texts to pick up important information. <i>Học sinh sẽ học kỹ năng sử dụng thư viện sao cho hiệu quả. Các em sẽ hiểu được cách thư viện sắp xếp sách, cách tìm sách sao cho nhanh. Ngoài ra, các em còn luyện tập kỹ năng đọc sách để lấy thông tin một cách hiệu quả.</i>	Year 7-8	Ms Phuong Pham
Secondary Book Club / CLB Sách Trung học	Thu	School Library / Thư viện Trường	15:15	16:15	12	0	An opportunity for students with a love of reading to share their ideas and opinions about their favourite stories. Everybody involved will have the chance to make reading suggestions to the group. <i>Học sinh yêu thích đọc sách sẽ có cơ hội chia sẻ những ý tưởng và quan điểm của các em về những câu chuyện yêu thích của mình. Mỗi học sinh tham gia sẽ có dịp đưa ra những đề xuất đọc sách cho nhóm.</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
Board game/ Trò chơi cờ bàn	Thu	Room 131	15:15	16:15	20	0	Pit your critical thinking skills against others students. Take risks or play safe. Build cities or conquer the world. Let your imagination run wild. Have great fun whilst training your mind. Join the board game club. <i>Đấu trí phân biện với các bạn học sinh khác. Chọn nước cờ an toàn hay phải mạo hiểm. Xây dựng pháo đài hay chinh phục thế giới. Hãy để trí tưởng tượng bay xa. Hãy tham gia câu lạc bộ cờ bàn, các em sẽ có thật nhiều niềm vui khi rèn luyện trí óc.</i>	Secondary	Mr Bartholomew Dobson

Library Club / CLB Thư viện	Fri	School Library / Thư viện Trường	15:15	16:15	40	0	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
Violin / Lớp đàn Violin	Mon	Room 106 / Phòng 106	15:15	16:15	3	5500000	Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn violin and enjoy. <i>Âm nhạc giúp tăng cường khả năng tư duy, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB đàn vĩ cầm!</i>	Secondary	
Golf club / CLB Golf	Mon	District 7	15:15	17:00	10	1100000	Want to develop a basic golf swing/improve your swing? This club will provide the opportunity to do this through practice on the driving range in PMH. Your parents must arrange for you to be picked up from the driving range as we are to maximize the amount of practice time. <i>Các em muốn phát triển kỹ thuật đánh golf cơ bản/cải thiện kỹ thuật đánh golf? Học sinh tham gia câu lạc bộ sẽ có cơ hội phát triển những kỹ thuật này ở sân tập golf PMH. Để có đủ thời gian tập luyện, các em học sinh phải được phụ huynh sắp xếp đón tại sân tập golf lúc 17.00.</i>	Secondary	Mr Jonathan Routledge
Flute / Lớp Sáo	Tue		15:15	16:15	4	2500000	Outside Provider. Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proved the benefits of music. Come to the music club and enjoy. <i>CLB phụ trách bởi giáo viên mời từ bên ngoài. Âm nhạc giúp tăng cường khả năng tư duy, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB âm nhạc.</i>	Secondary	

DJ	Tue	Room 331 / Phòng 331	15:15	16:15	6	3200000	<p>Get a taste for DJing by learning how to mix and scratch your favourite songs. Anyone can become comfortable with playing and performing music with help from a friendly, supportive musician with a degree in Creative Music Technology. Course teaches concepts and history about the craft of DJing by focusing on hip hop and a wide variety of musical styles. Get personal instruction using professional DJ equipment and industry standard Serato software with a hands-on, guided experience. Have fun, and complete your first recorded mix by the end of the sessions to take with you.</p> <p><i>Hãy thử sức với vai trò DJ và học cách mix, scratch những bài hát yêu thích của em. Tất cả mọi người đều có thể học cách chơi và trình diễn âm nhạc với sự giúp đỡ của một nhạc sĩ thân thiện, nhiệt tình, tốt nghiệp ngành Công nghệ Âm nhạc Sáng tạo. Học sinh sẽ được học về khái niệm và quá trình phát triển của nghề DJ, tập trung vào hip hop và những phong cách âm nhạc đa dạng. Các em sẽ được hướng dẫn cách sử dụng dụng cụ DJ chuyên nghiệp và phần mềm tiêu chuẩn công nghiệp Serato bên cạnh việc thực hành và trải nghiệm dưới sự hướng dẫn của giáo viên. Hãy thỏa sức sáng tạo và hoàn thành bản mix đầu tiên của mình vào cuối khóa học.</i></p>	Secondary	
Chess club / Câu lạc bộ cờ vua	Tue	Main Hall / Hội trường	15:15	16:15	20	1300000	<p>Chess club can take anyone from beginners to experienced players, learn how to become a grand master at BVIS.</p> <p><i>Câu lạc bộ cờ vua là nơi dành cho các em từ trình độ cơ bản đến thành thạo, tìm hiểu cách trở thành bậc thầy môn cờ vua của trường BVIS.</i></p>	Secondary	

Violin / Lớp đàn Violin	Thu	Room 113 / Phòng 113	15:15	16:15	3	5500000	Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn violin and enjoy. <i>Âm nhạc giúp tăng cường khả năng tư duy, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB đàn vĩ cầm!</i>	Secondary	
Cooking / Nấu ăn	Fri	Canteen / Căntin	15:15	16:15	20	600000	<i>Câu lạc bộ nấu ăn do nhân viên căn-tin của Trường hướng dẫn, giúp học sinh có những kiến thức và kỹ năng thực hiện những món ăn cơ bản.</i>	Secondary	
Tanzania Expedition Club / CLB Thám hiểm Tanzania	Fri	Room 031 / Phòng 031	12:25	13:20	20	0	This club will prepare students for the life changing expedition to Tanzania, in January, where students will discover the diverse and vibrant culture of Africa whilst contributing significantly to the communities of Kitefu and Ibaseni. In addition to fundraising, students at this club will also learn the essential skills needed for the trip. This will be hugely advantageous in their future education, career and life as a global citizen. They will build confidence, independence and leadership skills. <i>CLB này sẽ giúp học sinh chuẩn bị cho chuyến thám hiểm lý thú tại Tanzania vào tháng 1, các em sẽ khám phá nền văn hóa Châu Phi đa dạng và sôi nổi trong khi được góp phần đáng kể vào các cộng đồng Kitefu và Ibaseni. Bên cạnh việc gây quỹ, học sinh tham gia CLB này cũng sẽ được học những kỹ năng cần thiết cho chuyến đi. Đây sẽ là một chuyến đi đem lại nhiều lợi ích cho việc học, nghề nghiệp và cuộc sống của các em sau này khi các em là những công dân toàn cầu.</i>	Year 11- 12	Mr Robert Duff, Ms Gemma Riley
U19 Table Tennis Squad / Đội tuyển bóng bàn U19	Mon	Gym / Phòng Thể dục	12:25	13:20	0	0		Year 10-13	Mr Andrew Waddingham

U19 Football (girls) / Bóng đá nữ U19	Mon	Off-site Football field	15:15	16:15	0	0		Year 10-14	Mr Andrew Waddingham
U19 Football (boys) / Bóng đá nam U19	Mon	Off-site Football field	15:15	16:15	0	0		Year 10-15	Mr Andrew Waddingham
Secondary Swimming Squad / Đội tuyển bơi khối Trung học	Tue	Pool / Hồ bơi Trường	15:15	16:15	0	0		Secondary	Ms Van Duong, Mr Steven Kenny
U14 Basketball (Boys) / Bóng rổ nam U14	Tue	Gym / Phòng Thể dục	15:15	16:15	0	0		Year 7-9	Mr Tam Nguyen
U14 Basketball (Girls) / Bóng rổ nữ U14	Tue	Gym / Phòng Thể dục	15:15	16:15	0	0		Year 7-9	
U14 Football (Girls) / Bóng đá nữ U14	Tue	BVIS Field / Sân cỏ	15:15	16:15	0	0		Year 7-9	Ms Claire Harling
U14 Football (Boys) / Bóng đá nam U14	Wed	Field	15:15	16:15	0	0		Year 7-10	Mr James Michael Patrick
U19 (Boys) Volleyball / Bóng chuyền nam U19	Wed	Gym / Phòng Thể dục	15:15	16:15	0	0		Year 10, Year 11, Year 12, Year 13	Mr Bruce Gunn
U19 (Girls) Volleyball / Bóng chuyền nữ U19	Wed	Gym / Phòng Thể dục	15:15	16:15	0	0		Year 10-12	Ms Gemma Riley

U19 Badminton / Cầu lông U19	Wed	Off-site D8	15:30	16:30	0	0		Year 10 -13	Ms Nguyen Nguyen
U14 Table Tennis Squad / Đội tuyển Bóng bàn U14	Wed	Gym / Phòng Thể dục	12:25	12:55	0	0		Year 7-9	Mr Andrew Waddingham
U13 FOBISIA Training / CLB Huấn luyện đội tuyển U13 FOBISIA	Wed	Swimming Pool / Hồ bơi	07:15	08:00	0	0		Secondary	Ms Van Duong, Mr Steven Kenny
U14 Football (Boys) / Bóng đá nam U14	Thu	BVIS Field / Sân cỏ	15:15	16:15	0	0		Year 7-9	Mr Jason Blair
Secondary Swimming Squad / Đội tuyển bơi khối Trung học	Thu	Pool / Hồ bơi Trường	07:15	08:00	0	0		Secondary	
U19 Basketball (Girls) / Bóng rổ nữ U19	Thu	Gym / Phòng Thể dục	15:15	16:15	0	0		Year 10 -13	Mr Preston Rybacki
U19 Basketball (Boys) / Bóng rổ nam U19	Thu	Gym / Phòng Thể dục	15:15	16:15	0	0		Year 10 - 13	Mr Will McConnell
U13 FOBISIA Training / CLB Huấn luyện đội tuyển U13 FOBISIA	Fri	BVIS Field / Sân cỏ	15:15	16:15	0	0		Secondary	

Programming Club / Câu lạc bộ Lập trình	Mon	Room 315 / Phòng 315	15:15	16:15	24	0	This is a supporting activity aimed at those who will be learning computer science at both GCSE and A-level. The class aims to allow pupils time to get help on the problem solving activities. <i>Hoạt động hỗ trợ này dành cho các em sẽ học khoa học máy tính trong chương trình iGCSE và A Level. Lớp học nhằm mục đích cho phép các em có thời gian để được giúp đỡ trong các hoạt động giải quyết vấn đề.</i>	Year 09 -12	Mr Grant Walsh
SEAMC/ Saigon Maths Competition Team Prep	Tue	Room 141 / Phòng 141	12:30	12:55	0	0		Year 12- 13	Ms Louise Ackroyd
Duke of Edinburgh International Award / Giải thưởng Quốc tế của Bá tước Edinburgh	Thu	Room 135 / Phòng 135	12:25	12:55	25	0	This club is for all students who have chosen to take part in the Duke of Edinburgh International Award. Guidance and support will be provided and participants will develop skills necessary for the Adventurous Journey element of the award. <i>CLB dành cho các em được chọn tham gia chương trình Giải thưởng Quốc tế của Bá tước thành phố Edinburgh. Các em sẽ được hướng dẫn và hỗ trợ để phát triển các kỹ năng cần thiết cho các yếu tố trong Hành trình Phiêu lưu của giải thưởng.</i>	Year 10-12	Mr Matthew Cryan, Mr James Webb
SEAMC/ Saigon Maths Competition Team Prep	Thu	Room 141 / Phòng 141	12:30	12:55	0	0		Year 12 - 13	Ms Louise Ackroyd